

Formas de Hispanidad



Enver Joel Torregroza
Pauline Ochoa León
—editores académicos—



Centro de Estudios Políticos e Internacionales
Facultades de Ciencia Política y Gobierno y
de Relaciones Internacionales





UR

FORMAS DE HISPANIDAD

ENVER JOEL TORREGROZA

PAULINE OCHOA

—EDITORES ACADÉMICOS—



COLECCIÓN TEXTOS DE CIENCIA POLÍTICA Y GOBIERNO Y DE
RELACIONES INTERNACIONALES

© 2010 Editorial Universidad del Rosario

© 2010 Universidad Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario,

Facultades de Ciencia Política y Gobierno y de Relaciones Internacionales

© 2010 Ruth Noemí Acuña, William Alfonso, Diego Fabián Arévalo, Mario Barrero,
Witton Becerra, Marta Cabrera, María José Cano, Felipe Castañeda, Mery Castillo,
Francisco Colom, María Cristina Conforti, Ricardo Esquivel, María del Rosario García,
Radamiro Gaviria, Carlos Arturo López, Pauline Ochoa, Álvaro Pablo Ortiz,
Iván Vicente Padilla, Wilmar Peña, Patricio Peñalver, Mauricio Restrepo, Pedro Ribas,
Juan Felipe Robledo, Ángel Luis Román, Antolín Sánchez, Sylvia Juliana Suárez,
Enver Joel Torregroza, Francisco Javier Yate, Fernando Yurman

ISBN: 978-958-738-120-7

Primera edición: Bogotá, D.C., julio de 2010

Coordinación editorial: Editorial Universidad del Rosario

Diseño de cubierta: Lucelly Anaconas

Corrección de estilo: Mauricio González

Diagramación: Margoth C. de Olivos

Impresión:

Editorial Universidad del Rosario

Carrera 7 N° 13-41 oficina 501 Teléfono 297 02 00, ext. 7724 • Bogotá D.C.

Correo electrónico: editorial@urosario.edu.co

Todos los derechos reservados.

Esta obra no puede ser reproducida sin el permiso
previo escrito de la Editorial Universidad del Rosario.

Torregroza, Enver Joel, et ál.

Formas de hispanidad / Enver Joel Torregroza, Pauline Ochoa, editores académicos.

—Facultades de Ciencia Política y Gobierno y de Relaciones Internacionales. Bogotá: Editorial
Universidad del Rosario, 2010.

562 p.

ISBN: 978-958-738-120-7

AMÉRICA LATINA – HISTORIA / HISPANIDAD – HISTORIA / INTEGRACIÓN
LATINOAMERICANA - HISTORIA / FILOSOFÍA POLÍTICA – HISTORIA – AMÉRICA
LATINA / IDEOLOGÍAS POLÍTICAS – HISTORIA – AMÉRICA LATINA / I. OCHOA LÉON,
PAULINE / II. TÍTULO.

3980 SCDD 20

Impreso y hecho en Colombia
Printed and made in Colombia

Contenido

Presentación	11
--------------------	----

I. Mundo sefardí

Mitos y estereotipos del judaísmo hispano y su pervivencia en el mundo Sefardí	21
--	----

María José Cano

La incidencia de la tragedia Sefardí en las ideas libertarias de la América española	43
--	----

Fernando Yurman

II. Filosofías políticas hispánicas

Unamuno: su visión de América	71
-------------------------------------	----

Pedro Ribas

La cultura política de los liberalismos hispánicos	95
--	----

Francisco Colom

Miguel Antonio Caro y el Hispanismo	125
---	-----

Antolín Sánchez

Las entradas, la guerra justa y la concepción del otro en José De Acosta (1540-1600)	147
--	-----

Felipe Castañeda

Los aportes de los intelectuales conversos. Pablo de Santamaría y Alonso de Cartagena a la filosofía política hispánica.....	163
Enver Joel Torregroza	

III. Lenguajes políticos hispánicos

La escritura de fray Luis de León y el conflicto de las lenguas	195
Patricio Peñalver	

Lenguaje y tiempo humano. Reflexiones sobre el lenguaje en un texto de Miguel Antonio Caro	209
Carlos Arturo López	

Diego de Torres o el Cacique de Turmequé: letra mestiza, escritura no letrada	223
Diego Fabián Arévalo	

El lenguaje: entre civilización y barbarie	239
Francisco Javier Yate	

IV. Construcción de las naciones hispánicas

Rebelde desde la tradición: La provincia de San Juan de Pasto contra la República (1810-1824)	255
Álvaro Pablo Ortiz	

La gestación de la idea nacional. Una lectura desde Benedict Anderson	277
Radamiro Gaviria	

Transiciones republicanas en Hispanoamérica (1771-1840). La transformación de Hispanoamérica, del sistema colonial a conjunto de Repúblicas independientes	287
Ángel Luis Román	

España al dominio del mundo	299
Ricardo Esquivel	

La ciudad hispana. Dos estructuras para el establecimiento de ciudad: Tunja.....	315
William Alfonso	

V. Cuestiones de identidad hispánica

España y lo hispano. La alteridad como contradicción constitutiva de la identidad.....	341
Mery Castillo	

La hispanidad en Colombia en el siglo XIX. Paradoja de la historia, elemento de la subjetividad nacional.....	355
Iván Vicente Padilla	

Ser y estar: aproximaciones al filosofar y ficcionar desde la perspectiva latinoamericana.....	367
Witton Becerra	

VI. Formas de la hispanidad en la literatura y el arte

Las novelas ejemplares de Miguel de Cervantes y el ejercicio de la originalidad que consuela y entretiene.....	387
Juan Felipe Robledo	

Un cuerpo político virtuoso: Raza y género en <i>Los piratas en Cartagena</i>	395
Marta Cabrera	

Felipe II bajo el prisma poético de Álvaro Mutis. Una <i>boutade</i> transformada en una mirada reverencial.....	411
Mario Barrero	

España y Colombia: la influencia de España en el arte nacional.....	427
Ruth Noemí Acuña	

“Arte serio”. El arte colombiano frente a la vanguardia histórica europea en 1922.....	443
Sylvia Juliana Suárez	

VII. Educación y cultura en el mundo hispánico

Archivos deliberados y archivos no deliberados. Las <i>marginalia</i> en los libros de texto de los estudiantes del Colegio Mayor de Nuestra Señora del Rosario.....	467
María del Rosario García	
La ciencia española. Sociología de la ciencia para el caso de una nación “acientífica”	483
Mauricio Restrepo	
Los fundamentos filosóficos del proyecto educativo del Gimnasio Moderno	497
María Cristina Conforti	
Imaginarios de la cristiandad en la Nueva Granada, S. XVI: La Virgen de Chiquinquirá, una imagen de poder y origen cósmico	511
Wilmar Peña	
Autores.....	555

Presentación

El propósito de este libro es promover la investigación científica interdisciplinaria sobre las variadas maneras como históricamente pueblos diversos hemos vivido nuestra condición hispánica. Lejos de suponer la existencia de una realidad cultural unívoca, el esfuerzo de compilación de los trabajos de investigación que componen esta obra supone, de entrada, la multiplicidad de formas como se interpreta la experiencia cultural de la hispanidad, a la vez que asume la diversidad de sus desarrollos históricos como un *factum* irrecusable. Por ello preferimos hablar de “hispanidades” y no de “hispanidad”, con un marcado acento en lo plural. Hacemos una invitación abierta tanto a investigadores como al público interesado en general, para que asuman las realidades culturales e históricas del mundo hispánico como un necesario y urgente campo de estudio que requiere de una mirada renovada y de un lenguaje fresco, desprendidos de los lastres ideológicos que tanto daño le han hecho a los esfuerzos por comprender el pasado y el presente de las Españas, las Américas y demás formas de la hispanidad allende los mares.

El mundo hispánico es una compleja realidad cultural que se refiere a distintos tiempos y espacios; del Mediterráneo al Caribe, de la civilización grecorromana y los pueblos semitas a los pueblos amerindios. Por sus cauces corren asuntos capitales de la historia de Occidente, que han ocupado e incluso determinado algunos de los debates más fértiles de la historia, la sociología, la antropología y la filosofía modernas. Olvidamos muy fácilmente que las realidades hispánicas atraviesan nuestra personalidad histórica, y así nos hemos acostumbrado a menospreciarlas como objeto de estudio y las hemos reducido

desde hace años, casi siglos, a esas caricaturas en las que han sido atrapadas, tanto por sus enemigos como por sus defensores de oficio. O el horror o la santidad: de esos extremos poéticos no han podido salir los estudios hispánicos, cuya denominación misma ha sido degradada por razones políticas que pocas veces se enteran de la historia y de la lucidez. Por el contrario, esta obra colectiva pretende validar desde la academia, es decir, desde la crítica y el rigor, los distintos significados que ofrece el mundo hispánico como problema cultural.

A medida que avanzamos en el estudio de las identidades latinoamericanas y españolas y analizamos la evolución de las instituciones políticas de los países de habla hispana, se hace más clara la pervivencia en América de rasgos culturales propios de los procesos históricos originados en la Península Ibérica o, a través de ella. Así mismo, evidenciamos que los discursos y entramados conceptuales con los cuales se ha dado cuenta de las dinámicas sociales, económicas y sobre todo culturales, que han conformado, incluso de modo tenso y contradictorio, las formas de vida, las instituciones, las prácticas y hábitos y los modos de pensamiento del complejo y rico mundo hispánico, hacen parte también del proceso de construcción de los imaginarios, a partir de los cuáles se ha definido buena parte de la vida política iberoamericana. Consideramos que estos motivos son más que suficientes para incentivar al lector a profundizar en los temas que aquí se tratan.

El libro está conformado por colaboraciones de destacados profesores e investigadores de diversas disciplinas, vinculados a universidades y centros de investigación de Colombia, España y Venezuela. La mayor parte de los textos son las versiones extensas de las ponencias presentadas por los colaboradores en el Congreso Internacional Múltiples Formas de la Hispanidad, realizado en octubre de 2008 en Bogotá, gracias al apoyo del Fondo de Investigaciones y de las Facultades de Ciencia Política y Gobierno y de Relaciones Internacionales de la Universidad del Rosario. Y organizado en siete secciones, en función de los principales problemas debatidos y examinados en los trabajos de los colaboradores, todos con una clara dimensión política. Tales problemas son transversales y no son mutuamente excluyentes, por lo que las secciones han sido pensadas más como una guía inicial que le permita al lector aproximarse con comodidad a la diversidad de trabajos aquí agrupados, que como una decisión definitiva a propósito de su contenido o su valor.

La discusión académica sobre los temas del mundo hispánico hasta ahora ha sido en gran parte una labor aislada y dispersa de estudiosos de distintas latitudes geográficas, institucionales y disciplinares, por lo cual no se puede hablar, y hasta tal vez no sea deseable ni útil, de una clasificación estandarizada de tales trabajos en líneas de investigación unívocas, ni es nuestro propósito establecerlas. El lector debe sentirse libre de aprovechar esta obra colectiva en la dirección y con el propósito que desee, puesto que estamos convencidos de que sólo así se irán conformando poco a poco los campos de discusión o los grandes debates, más allá de la camisa de fuerza que las mismas prácticas académicas suelen establecer.

La primera sección está compuesta por dos ensayos que abordan el mundo sefardí, una de las formas más significativas de hispanidad y, quizá también, una de las más desconocidas por el gran público. En el primer ensayo, la profesora María José Cano de la Universidad de Granada, una de las más importantes conocedoras de la literatura judeo-española medieval en el mundo, expone su estudio sobre los mitos y estereotipos del judaísmo hispano y su pervivencia en el mundo sefardí, y nos recuerda que lo “hispánico” va mas allá de las fronteras de España y América. En el segundo trabajo de esta sección, el reconocido psicoanalista y ensayista Fernando Yurman, investigador del Centro de Estudios Sefardíes de Caracas, desarrolla una oportuna y original reconsideración de las raíces históricas de aquellas ideas que alimentaron y justificaron buena parte de los movimientos independentistas americanos, al analizar la incidencia de la tragedia sefardí en su proceso de configuración; con lo cual nos confirma que la experiencia histórica sefardí, tan americana como mediterránea, no ha sido nunca un fenómeno marginal de nuestra historia.

Las filosofías políticas hispánicas constituyen el tema de la segunda sección. El filósofo ibicenco Pedro Ribas Ribas, profesor honorario de la Universidad Autónoma de Madrid y director de la *Revista de la Asociación de Hispanismo Filosófico*, nos presenta una revisión de la visión de América en los escritos del filósofo Miguel de Unamuno. En este trabajo, se evidencia la relación estrecha del gran filósofo bilbaíno con el mundo intelectual sudamericano. En el segundo artículo, el profesor Francisco Colom González, investigador del CSIC de Madrid, rastrea los orígenes hispánicos del liberalismo americano y nos da un mensaje muy claro: el pensamiento político hispánico no ha sido solamente

reaccionario, conservador o católico, pues la hispanidad no es una posición política sino una condición cultural multifacética. Esta sección también cuenta con otras tres colaboraciones: la del profesor Antolín Sánchez Cuervo, investigador del CSIC, quien ha dedicado buena parte de sus esfuerzos a estudiar la obra del filósofo colombiano Miguel Antonio Caro, expone un estudio sobre la visión del hispanismo del pensador bogotano; por su parte, el profesor Felipe Castañeda, de la Universidad de los Andes, describe en su artículo algunos rasgos de la concepción del “indio” que se desprende de las entradas evangelizadoras, entre 1539 y 1600 y la del profesor Enver Joel Torregroza, investigador de la Universidad del Rosario, quien analiza el aporte de los intelectuales conversos Pablo de Santa María y Alonso de Cartagena a la filosofía política hispánica, como parte de un esfuerzo más general por reivindicar la riqueza del pensamiento político hispánico frente al mito, aún popular, de que en ninguna de las orillas del mundo hispánico se ha cultivado una verdadera filosofía política.

Los ensayos de la tercera sección del libro examinan, desde diversas perspectivas y mediante el análisis de casos con características propias, el problema para nada menor de la relación entre política y lenguaje en el mundo hispánico. El filósofo Patricio Peñalver, reconocido experto internacional en las obras de Derrida y Lévinas, explica en su texto el particular trato con la escritura que tuvo Fray Luis de León, en medio del conflicto de las lenguas en el siglo XVI. Carlos Arturo López, investigador del Instituto Pensar de la Universidad Javeriana, presenta un estudio sobre la relación entre lenguaje y tiempo, en un texto de Miguel Antonio Caro. La sección cierra con los textos del profesor Diego Fabián Arévalo, quien hace un recuento de la vida y obra de Don Diego de Torres y de cómo su escritura no letrada refleja la complejidad de la ascendencia mestiza, y del profesor Francisco Javier Yate, donde retoma el debate entre civilización y barbarie, a partir de un comentario sobre los usos del lenguaje de los siglos XVI al XIX, durante los cuales se barbarizó al indígena.

La cuarta sección del libro está conformada por estudios que abordan distintos aspectos del complejo proceso de construcción de las naciones hispánicas. El profesor e investigador de la Universidad del Rosario, Álvaro Pablo Ortiz, miembro correspondiente de la Academia Colombiana de Historia, rescata el lugar que debe ocupar, en el registro de la historia colombiana, la resistencia del pueblo nariñense frente al proceso de independencia. Radamiro Gaviria,

profesor de la Universidad del Rosario, da cuenta del papel de la élite ilustrada criolla en la construcción de las naciones hispánicas después de su independencia, a partir de la obra de Benedict Anderson. El filósofo e historiador Ángel Román expone en su texto una comparación de la permanencia y transformación de algunas características sociales de las colonias hispanoamericanas, desde la etapa previa al período independentista hasta aquella posterior a su consumación. Ricardo Esquivel Triana, historiador e internacionalista, hace a su vez un recuento histórico de la España imperial y sus relaciones políticas, económicas y sociales con las colonias. La sección termina con un interesante estudio del arquitecto y urbanista William Alfonso Piña, donde se examina la lógica de ocupación del territorio prehispánico de Tunja, a partir de la forma como se implantó el modelo de ciudad hispánico para colonizar el territorio.

El tema de la identidad hispánica es discutido abiertamente en los trabajos que hacen parte de la quinta sección del libro. La filósofa Mery Castillo Cisneros analiza cómo el esencialismo supuesto en el discurso de la identidad es un reflejo del vacío de su propia construcción y cómo la identidad nunca es un proceso terminado, sino una constante transformación. El profesor Iván Vicente Padilla, de la Universidad Nacional de Colombia, expone en su artículo un estudio de la forma como la hispanidad se convirtió en tema de debate en Colombia, tanto en el momento en que se trataba de consolidar la nueva República, como también a la hora de pensar el carácter nacional. Por su parte, el profesor Witton Becerra, de la Universidad Santo Tomás, desarrolla una reflexión sobre la cuestión de la identidad desde la perspectiva filosófica latinoamericana.

Las dos últimas secciones agrupan trabajos sobre la cultura hispánica en las letras, el arte, la educación y la cultura. La sexta contiene estudios de reconocidos expertos colombianos en temas de literatura: el premiado poeta colombiano Juan Felipe Robledo, profesor de literatura del Siglo de Oro en la Universidad Javeriana, nos deleita con un ensayo sobre Miguel de Cervantes; en tanto que el profesor de la Universidad de los Andes Mario Barrero hace un análisis de la figura de Felipe II en la obra magistral de Álvaro Mutis. Por su parte, la destacada estudiosa de temas culturales, Marta Cabrera, de la Universidad Javeriana, aborda el problema de la raza y el género en la conformación del cuerpo político en la clásica novela *Los piratas en Cartagena* de Soledad Acosta de Samper. La sección cuenta también con los valiosos trabajos de dos investigadoras que han consa-

grado sus esfuerzos en reconstruir y entender la historia del arte colombiano: Ruth Acuña, con su texto sobre la influencia de España en el arte Colombiano, y Sylvia Suárez, quien expone la cuestión del “arte serio” como reacción del ámbito cultural colombiano a las vanguardias europeas en la década de los 20.

La última sección contiene sugestivas investigaciones sobre la educación y la cultura en el mundo hispánico, donde se analizan algunos fenómenos cargados de significado histórico y político. La profesora e investigadora de la Universidad del Rosario María del Rosario García, presenta un artículo donde resume parte de su amplia investigación a propósito de los textos al margen en los libros antiguos del Archivo Histórico de la Universidad del Rosario, con lo que nos provee de elementos novedosos para comprender el panorama académico de la universidad hispánica en América, durante la segunda mitad del siglo XVIII. El profesor Mauricio Restrepo, tomando como ejemplo y punto de partida el debate que dio origen al libro *La ciencia española* de Marcelino Menéndez y Pelayo (1876), analiza los argumentos en pro y en contra del desarrollo científico de la España del antiguo régimen. La filósofa e investigadora de la Universidad Javeriana María Cristina Conforti estudia los aportes de Agustín Nieto Caballero, fundador del Gimnasio Moderno de Bogotá, como uno de los educadores y humanistas colombianos más importantes del siglo XX. Finalmente, el profesor e investigador Wilmar Peña analiza la historia de la construcción de la imagen de la Virgen María en una comarca colombiana, como representación ideal del poder a partir de las ancestrales creencias indígenas.

Como investigadores del Centro de Estudios Políticos e Internacionales de las Facultades de Ciencia Política y Gobierno y de Relaciones Internacionales de la Universidad del Rosario, nos sentimos profundamente satisfechos de que la convocatoria para este libro haya tenido tan amplia acogida dentro y fuera del país. La apuesta que hicimos tiene sus riesgos. Hablar de hispanidad genera todavía resistencia en muchos entornos académicos, que durante años se han cerrado dogmáticamente a la posibilidad de estudiar, con desprendimiento y sin vergüenza, una parte considerable de nuestra historia. Como la historia bien entendida no yace sepultada en el pasado sino viva en el presente, resulta necesario fortalecer los espacios articulados de debate académico sobre las dimensiones hispánicas de nuestra cultura, con el propósito de permitir el in-

tercambio de perspectivas y horizontes de interpretación, sobre unas realidades vitales diversas y ricas en matices.

Nos alegra saber que nuestras expectativas no eran infundadas. Agradecemos a todos los participantes, quienes acogieron con generosidad y profundo interés la propuesta de potenciar un campo de investigación articulado en torno a los conceptos de mundo hispánico y de hispanidades. Y ponemos énfasis tanto en las múltiples formas de vivir la hispanidad como de entenderla. Sabemos que no estamos navegando por aguas nuevas, puesto que muchos académicos han desarrollado en el pasado investigaciones sobre el tema que, estando vinculadas entre sí a través de fuertes vasos comunicantes, habían permanecido aisladas en el lenguaje académico y en sus escenarios de trabajo. La academia también peca a veces por ocultar y marginalizar campos de investigación prometedores, porque no parecen encajar fácilmente en las categorías y los métodos ortodoxos de mayor uso. Por fortuna, vivimos un tiempo de apertura, más flexible, dispuesto a la duda y a la pluralidad, pero también propicio para asumir tareas que requieren, como toda buena decisión, de algún grado de firmeza.

A todos los colaboradores manifestamos nuestra gratitud, por su activa participación y por su deseo de poner el tema “sobre la mesa”, para que en la época de los Bicentenarios comencemos un debate académico riguroso y continuo, que generará muchos frutos no sólo para las ciencias y nuestra comunidad científica, sino también para la autocomprensión histórica en las múltiples orillas de nuestro mundo. Creemos que este es un punto de partida irrecusable de la actividad y el pensamiento político consciente y reflexivo que más urge en un mundo plural, no sólo por aquello que podremos comprender, sino también por aquello que nos puede dejar con un sano y feliz margen de inquietud.

Agradecemos a todas las instituciones y personas que participaron activamente en la realización del Congreso Internacional Múltiples Formas de la Hispanidad, llevado a cabo en la Universidad del Rosario, en octubre de 2008. Así mismo, extendemos nuestra gratitud a los investigadores de la Red Internacional Mundo Hispánico, quienes desde diversos lugares han estado siempre dispuestos a apoyarnos con sus textos y su sabiduría. Este libro no habría sido posible sin el apoyo económico del Fondo de Investigaciones de la Universidad del Rosario (FIUR) y sin el concurso pleno y constante del Centro de Estudios Políticos e Internacionales de las Facultades de Ciencia Política y Gobierno y de

Relaciones Internacionales de la misma Universidad. De manera muy especial agradecemos al doctor Eduardo Barajas Sandoval, Decano de las Facultades, y a la directora del CEPI, Stéphanie Lavaux, por su apoyo incondicional a nuestros sueños académicos y por haber dispuesto todas las energías y recursos necesarios para llevar a feliz término la realidad de este libro.

Para concluir, queremos reconocer el apoyo de las siguientes instituciones y personas: Vicerrectoría de la Universidad del Rosario; Secretaría General de la Universidad del Rosario; Dirección Administrativa de las Facultades de Ciencia Política y Gobierno y de Relaciones Internacionales de la Universidad del Rosario; ICETEX; Instituto Caro y Cuervo; Instituto de Estudios Sociales y Culturales “Pensar” de la Pontificia Universidad Javeriana; Centro de Estudios Sefardíes de Caracas; Asociación de Hispanismo Filosófico; Biblioteca Saavedra Fajardo de Pensamiento Político Hispánico de la Universidad de Murcia; Guillermo Hoyos Vásquez, Moisés Garzón, Genoveva Iriarte, José Luis Mora, José Luis Villacañas y Bruno Mazzoldi.

Los editores

Este texto presenta estudios sobre las múltiples formas de hispanidad, desarrollados en los últimos años por destacados investigadores del mundo hispánico que, poco a poco, han estado construyendo un nuevo espacio de investigación para una creciente y activa comunidad científica. En este libro el lector encontrará estudios con enfoques desde la ciencia política, la teoría política, la historia, la filosofía, la sociología, la economía, los estudios literarios y culturales, entre otras perspectivas académicas. Los aportes de cada aproximación teórica y disciplinar están orientados al logro de una meta común: la de reconstruir y reinterpretar nuestra tradición histórica hispánica, desmantelando prejuicios ideológicamente provocados, con el fin de comprender los fenómenos políticos que la caracterizan. Por las mismas razones este libro se sitúa en el debate sobre las formas de escritura de la historia, que no es sólo un debate de teoría de la historia sino también de filosofía de lo histórico.

El libro presenta siete temas claves: el mundo sefardí, las filosofías políticas hispánicas, los lenguajes políticos hispánicos, la construcción de las naciones hispánicas, las cuestiones de identidad hispánica, las formas de la hispanidad en la literatura y el arte, y finalmente, la educación y la cultura en el mundo hispánico.

